



**FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY**  
**FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY**  
**SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND**  
**SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION**  
Member of the International Inline Skater Hockey Federation (IISHF)

**Regolamento finanziario**

**Valevole dal 6 dicembre 2008**

## Indice

<b>INDICE .....</b>	<b>2</b>
<b>1. SCOPO .....</b>	<b>3</b>
<b>2. PRINCIPI DELLA POLITICA FINANZIARIA .....</b>	<b>3</b>
<b>3. PRINCIPI INERENTI ALL'ORGANIZZAZIONE DELLE COMPETENZE E AL DIRITTO DI FIRMA.....</b>	<b>3</b>
<b>4. INTROITI / MEZZI.....</b>	<b>4</b>
<b>5. SPONSORIZZAZIONI.....</b>	<b>4</b>
<b>6. QUOTE, TASSE E SCADENZA DEI PAGAMENTI.....</b>	<b>5</b>
<b>7. CONSEGUENZE DEI RITARDI DI PAGAMENTO .....</b>	<b>6</b>
<b>8. GARANZIE FINANZIARIE DELLA FSIH.....</b>	<b>7</b>
<b>9. SPESE.....</b>	<b>7</b>
<b>10. PROCEDURA RELATIVA ALLE SPESE .....</b>	<b>7</b>
<b>11. REMUNERAZIONI.....</b>	<b>7</b>
<b>12. BUDGET, CONSUNTIVO, PIANO FINANZIARIO E LIQUIDITÀ.....</b>	<b>8</b>
<b>13. CONTABILITÀ.....</b>	<b>8</b>
<b>14. INCARICHI E COMPETENZE DEL COMITATO .....</b>	<b>8</b>
<b>15. INCARICHI E COMPETENZE DEL CAPO DELLE FINANZE.....</b>	<b>9</b>
<b>16. COMPITI E COMPETENZE DELL'UFFICIO DI REVISIONE.....</b>	<b>9</b>
<b>17. INVESTIMENTI.....</b>	<b>9</b>
<b>18. DISPOSIZIONI FINALI .....</b>	<b>10</b>

## **1. Scopo**

- 1.1 Il regolamento finanziario definisce le relazioni finanziarie tra la FSIH, in quanto autorità legislativa, e i membri (club) nonché le associazioni cantonali.
- 1.2 Stabilisce i compiti, i poteri e le competenze finanziarie, disciplinando la gestione amministrativa in campo finanziario nonché le formalità e le procedure correlate.

## **2. Principi della politica finanziaria**

- 2.1 La FSIH non persegue scopi di lucro; ciononostante, è tenuta a costituire riserve sufficienti per poter garantire una situazione finanziaria sana.
- 2.2 Regolamentando la propria politica finanziaria, la FSIH deve garantire un finanziamento consono ed equilibrato della federazione nonché dei propri impegni a breve, medio e lungo termine.
- 2.3 In linea di massima è applicabile il principio di causalità. Ciò significa che il beneficiario di un servizio dovrà assumersi le spese di tale prestazione.
- 2.4 La trasparenza finanziaria è assicurata tramite una contabilità fondata sulle disposizioni legali.
- 2.5 All'inizio di ogni anno d'esercizio, il comitato sottopone un budget annuale all'Assemblea generale.

## **3. Principi inerenti all'organizzazione delle competenze e al diritto di firma**

- 3.1 Il comitato è incaricato di vigilare sulle finanze della FSIH e determina la regolamentazione delle firme.
- 3.2 Ogni ordinazione di materiale o di servizi superiore a CHF 3000.- dovrà essere convalidata da due firme, tra cui quella del presidente o del responsabile delle finanze. Ogni ordinazione che supera il budget deve essere previamente sottoposta al responsabile delle finanze per approvazione.

## **4. Introiti / mezzi**

4.1 Gli introiti della FSIH provengono sostanzialmente da:

- tessere di giocatori e trasferte;
- donazioni e lasciti;
- sponsorizzazioni;
- contributi da parte dello Stato;
- proventi derivanti da interventi esterni;
- interessi derivanti dal patrimonio della federazione;
- multe e sanzioni economiche previste dai regolamenti e dalle direttive.

## **5. Sponsorizzazioni**

5.1 La FSIH prevede le seguenti tipologie di sponsorizzazione:

- un campionato che porta il nome dello sponsor;
- una maglia di “Top Scorer” finanziata dallo sponsor per la LNA e/o la LNB;
- una superficie di 80 cm x 160 cm (banda o bandiera) messa a disposizione dello sponsor presso ogni campo della LNA e/o della LNB; ogni club di LNA e/o LNB riceverà CHF 400.–. La FSIH cercherà al massimo 2 sponsor;
- in occasione di ogni partita sui campi di LNA e/o LNB sarà diffuso un annuncio;
- ad ogni evento lo sponsor disporrà di un proprio stand. I costi per l'allestimento di tale stand devono essere dapprima negoziati con l'organizzatore del rispettivo evento;
- il logo dello sponsor figurerà sul sito Internet della FSIH;
- il logo dello sponsor figurerà nel bollettino ufficiale;
- il logo dello sponsor sarà impresso sulla carta da lettere della FSIH;
- il logo dello sponsor comparirà sull'equipaggiamento delle squadre nazionali;
- il logo dello sponsor figurerà sulla tenuta degli arbitri;
- il logo dello sponsor comparirà infine anche sui prodotti di merchandising della FSIH.

## 6. Quote, tasse e scadenza dei pagamenti

6.1 Le quote e le tasse stagionali sono le seguenti.

<b>Quota annuale</b>	CHF 150.-
----------------------	-----------

<b>Tassa d'iscrizione al Campionato</b>	
<b>Squadra attivi</b>	CHF 250.-
<b>Squadra juniori</b>	CHF 200.-
<b>Squadra femminile</b>	CHF 100.-
<b>Squadra dei novizi</b>	CHF 100.-
<b>Squadra mini</b>	CHF 100.-
<b>Squadra mini kids</b>	CHF 100.-
<b>Squadra senior</b>	CHF 100.-

<b>Tassa d'iscrizione alla Coppa svizzera</b>	
<b>Squadra attivi</b>	CHF 50.-
<b>Altre categorie</b>	CHF 30.-

6.2 Il termine per pagare le fatture è fissato a 30 giorni dopo l'emissione della fattura (fa fede la data del timbro postale).

6.3 La FSIH è responsabile nei confronti dell'IISHF per quanto concerne le fatture emesse da quest'ultima. La FSIH è autorizzata a recuperare l'importo mancante presso il club interessato.

## 7. Conseguenze dei ritardi di pagamento

7.1 I debitori morosi riceveranno un'ingiunzione di pagamento per l'importo scoperto.

- Dal 10° giorno di mora, verrà fatturato un supplemento di CHF 20.-
- A partire dal 21° giorno di mora, verrà fatturato un supplemento di CHF 50.-
- Dal 30° giorno di mora, verrà fatturato un supplemento di CHF 100.-
- Dopo il 45° giorno di mora, il club sarà denunciato senza preavviso al comitato della FSIH affinché venga avviata una procedura d'incasso nei confronti dei club debitori. Inoltre, il club sarà sospeso da ogni competizione sportiva, con tutte le conseguenze del caso (sconfitte a tavolino per forfait).

Nel caso in cui, in virtù degli statuti, il club o uno dei suoi membri non ottemperasse a un pagamento, non potrà partecipare a una nuova fase della competizione (Campionato o Coppa svizzera) nella quale è impegnato.

7.2 L'applicazione diretta della sospensione è di competenza del comitato della FSIH, che informa il debitore tramite lettera raccomandata in merito all'avvio di una procedura di sospensione nei suoi confronti intimandogli di effettuare il pagamento entro **10 giorni**.

7.3 Il debitore dovrà in ogni caso versare una somma di **CHF 150.-** per le spese generate dalla procedura di sospensione avviata nei suoi confronti.

7.4 Il membro può inoltrare ricorso contro ogni decisione annunciata da un dipartimento entro i termini previsti dai regolamenti. Gli importi delle cauzioni sono i seguenti:

- cauzione per reclamo                   **CHF 200.--**
- cauzione per ricorsi                   **CHF 500.—**

## **8. Garanzie finanziarie della FSIH**

- 8.1 I membri della FSIH si assumono la responsabilità per quanto riguarda la garanzia finanziaria della Federazione.
- 8.2 A tal fine stabiliscono i mezzi necessari a breve, medio e lungo termine, di comune accordo con il comitato.
- 8.3 Dopo aver estinto le riserve costituite, tutte le perdite del conto d'esercizio annuale dovranno essere compensate in modo continuo attraverso le tasse sociali.
- 8.4 È data la facoltà di prevedere un aumento delle tasse sociali oppure di istituire tasse limitate nel tempo e finalizzate a uno scopo ben preciso.
- 8.5 È vietato assumere un credito bancario.

## **9. Spese**

- 9.1 Le spese della FSIH sono essenzialmente dovute:
  - agli oneri dei dipartimenti;
  - alla formazione;
  - a spese ordinarie per l'esercizio, gli stampati, l'acquisto di materiale d'ufficio, telefonate, spese di porto, pubblicazioni;
  - quote versate ad associazioni mantello, IISHF, AOS, G+S e finanziamento delle spese dei delegati inviati a congressi e manifestazioni delle rispettive associazioni in Svizzera e all'estero.

## **10. Procedura relativa alle spese**

- 10.1 Le spese non devono superare i limiti del budget autorizzato.
- 10.2 È opportuno tenere costantemente d'occhio lo stato della liquidità.

## **11. Remunerazioni**

- 11.1 Il comitato stabilisce le remunerazioni tenendo conto dei budget fissati dall'Assemblea generale.

## **12. Budget, consuntivo, piano finanziario e liquidità**

- 12.1 Il budget annuale definitivo, stabilito sulla base delle indicazioni ottenute dai responsabili dei dipartimenti, dev'essere approvato dal comitato e presentato all'Assemblea generale per il benessere.
- 12.2 L'ammontare del budget accordato sarà ripartito tra i vari dipartimenti.
- 12.3 I conti annuali devono essere approvati dall'Assemblea generale.

## **13. Contabilità**

- 13.1 Il comitato elabora una contabilità d'esercizio che corrisponda alle strutture dell'associazione.
- 13.2 La contabilità deve attenersi a una linea uniforme e permettere dei raffronti.
- 13.3 La contabilità dev'essere tenuta secondo i principi degli "oneri e proventi". Le disposizioni legali degli articoli 957-964 del CO sono vincolanti.

## **14. Incarichi e competenze del comitato**

- 14.1 Il comitato è responsabile di gestire e sorvegliare le finanze della FSIH.
- 14.2 All'inizio di ogni esercizio, il comitato sottopone all'Assemblea generale un budget annuale con tutti i ricavi e le spese previste chiedendole di approvarlo.



## **15. Incarichi e competenze del capo delle finanze**

15.1 L'amministrazione delle finanze incombe al capo delle finanze. Ciò comprende:

- il controllo della contabilità;
- l'allestimento dei conti annuali e del bilancio della FSIH;
- l'allestimento del budget annuale della FSIH;
- la fatturazione, il traffico dei pagamenti, il controllo dei debitori, la corrispondenza e i richiami di pagamento;
- l'invio di estratti conto a scadenze regolari;
- la gestione e le vigilanza sul piano delle liquidità.

## **16. Compiti e competenze dell'ufficio di revisione**

16.1 La contabilità dev'essere controllata da un ufficio di revisione designato dall'Assemblea generale conformemente all'art. 727/1 del CO.

16.2 L'ufficio di revisione controlla il conto economico e il bilancio della FSIH per quanto concerne la loro esattezza e integralità.

16.3 I diritti e i doveri dell'ufficio di revisione sono fissati dalle disposizioni degli articoli 728 e 729 del CO.

## **17. Investimenti**

17.1 Il patrimonio della FSIH dev'essere investito in modo assolutamente sicuro e senza fini speculativi.

## **18. Disposizioni finali**

18.1 In caso di contenzioso, fa stato il regolamento in lingua francese.

18.2 Il presente regolamento entra in vigore il 6 dicembre 2008; esso annulla e sostituisce tutti i regolamenti precedenti, e comprende le modifiche approvate in occasione dell'Assemblea generale svoltasi a Buchs il 6 dicembre 2008.

Buchs, 6 dicembre 2008

Per la Federazione Svizzera Inline Hockey

Ueli Strüby

Thierry Stékoffer

Gabriel Willemin